

# Robin Hood



Adaptare de  
Stewart Ross

Ilustrații de  
Alex Paterson

Traducere din limba engleză de  
Dașa Suci

**Editura Paralela 45**

Pentru Ruby Pietrasik, cu toată dragostea, SR.

Pentru Eva și Nate, AP

Redactare: Maria-Magdalena Trandafir  
Corectură: Mihaela Cosma  
Tehnoredactare & DTP copertă: Mihail Vlad  
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României  
**Robin Hood** / adapt. de Stewart Ross; il. de Alex Paterson;  
trad. din lb. engleză de Dașa Suciu. – Pitești: Paralela 45, 2022  
ISBN 978-973-47-3606-5  
I. Ross, Stewart (adapt.)  
II. Paterson, Alex (il.)  
III. Suciu, Dașa (trad.)  
087.5

*Robin Hood*

Adaptare după povestea scrisă de Henry Gilbert

Copyright © Arcturus Holdings Limited  
Romanian edition published by arrangement with Agenția Literară Livia Stoia  
Copyright © Editura Paralela 45, 2022  
Prezența lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.  
[www.edituraparelela45.ro](http://www.edituraparelela45.ro)

### **COMENZI – CARTEA PRIN POȘTĂ**

EDITURA PARALELA 45

Bulevardul Republicii, nr. 148, Clădirea C1, etaj 4, Pitești,  
jud. Argeș, cod 110177

Tel.: 0248 633 130; 0753 040 444; 0721 247 918

Tel./fax: 0248 214 533; 0248 631 439; 0248 631 492

E-mail: [comenzi@edituraparelela45.ro](mailto:comenzi@edituraparelela45.ro)

Tiparul executat la tipografia Editurii Paralela 45

E-mail: [tipografie@edituraparelela45.ro](mailto:tipografie@edituraparelela45.ro)

# Cuprins

## CAPITOLUL 1

Haiđucul Robin Hood..... 4

## CAPITOLUL 2

Șeriful din Nottingham..... 14

## CAPITOLUL 3

Judecata lui Richard IÎlbeast..... 24

## CAPITOLUL 4

Întrecerea de țir cu arcul..... 34

## CAPITOLUL 5

Robin și regele Richard..... 44

## CAPITOLUL 6

Ultima săgeată..... 54



## CAPITOLUL 1

# Haiducul Robin Hood

În Anglia, cu mult timp în urmă, când cei bogați trăiau în castele de piatră, iar cei săraci, în colibe de lemn, lucrurile nu stăteau cum ar fi trebuit. Bunul rege Richard plecase departe, ca să lupte cu dușmanii, iar regatul era pe mâna crudului său frate, prințul John.

Acesta nu era interesat de soarta poporului. Le permitea celor cu putere să-i asuprească pe cei slabi. Avea grijă ca episcopii și stareții să se îmbogățească, în timp ce țărani mureau de foame. Birurile crescuseră, iar sărăcia cuprinsese tot ținutul, la fel ca o molimă.

Un singur om curajos lupta împotriva acestui rău. Îi prăda pe bogați ca să le dea săracilor; îi apăra pe cei fără putere; îi



ataca pe tirani, le venea de hac și le dărâma fortărețele.

Acest om era cunoscut drept Robin Hood.

Numele lui adevărat era Robert din Locksley, un tânăr fermier înstărit care avea pământuri bogate, pe care puseseră ochii călugării de la Mănăstirea Sfânta Maria.

Aceștia s-au gândit că, dacă tânărul ar fi declarat haiduc în mod public, ei ar putea să pună mâna ușor pe ferma lui.

Din fericire pentru călugării răutăcioși, Robert din Locksley chiar a devenit haiduc.

El a făcut acest lucru ca să lupte pentru dreptate. Abia se întorsese dintr-o călătorie lungă, când a aflat că cel care se ocupa de pământurile mănăstirii, Sir Guy de Gisborne, îi trata cu multă cruzime pe oamenii care locuiau acolo. Îi alunga pe țărani din casele lor, le fura banii și nevestele și îi ucidea pe cei care nu-i dădeau ascultare.

Când a auzit ce se întâmplă, Robert s-a înfuriat peste măsură. Mânia lui a devenit de neoprit, mai ales când a aflat că prietenul lui, Will Roșcovanul, fusese dus încătușat în închisoarea tiranului.

— Destul! a strigat tânărul fermier. Veniți cu mine ca să punem capăt stăpânirii acestui demon!

Sub comanda lui Robert din Locksley, sătenii i-au atacat pe soldații lui Gisborne, ucidând mulți dintre ei cu săgețile.

Când i-au dat foc casei, Gisborne abia a reușit să scape fugind călare, în noapte.

După această întâmplare, Robert din Locksley a primit numele de Robin Hood, haiducul. Cum încălcase legea, nu mai putea fi protejat de lege. Era un proscris: oricine putea să-l prindă și să-l omoare. Însă nimeni n-a făcut-o.



Robin s-a ascuns cu ceata lui de oameni de încredere în adâncul pădurii Sherwood. Departe de tirania lorzilor și a preoților,



ei au continuat lupta, în slujba faptelor bune, a corectitudinii și a dreptății.

## CAPITOLUL 2

# Șeriful din Nottingham

Faima lui Robin Hood se răspândise deja departe, dincolo de Nottinghamshire. Și oamenii lui erau renumiți: Alan-a-Dale, Will Roșcovanul și Micul John.

Tot de la Hob din Deal aflăm despre alt om curajos care trebuia să li se alăture: călugărul Tuck.

Într-o dimineață de primăvară, Robin s-a întâlnit în pădure cu Peter, doctorul, care i-a povestit despre pățania lui cu voinicul călugăr. Vicleanul îl forțase să-și înghită toate așa-zisele doctorii, pe care obișnuia să le vândă, iar din cauza asta se îmbolnăvise.

Robin a izbucnit în râs. *Trebuie să-l cunosc pe acest pungaș glumeț*, s-a gândit el. Și l-a găsit pe Tuck stând lângă o apă.



— Hei, părinte, a strigat Robin, ridicând arcul, pari puternic. Du-mă în spinare peste apă, pe malul celălalt!

Tuck s-a ridicat încet în picioare, a intrat în apă, l-a dus în spate, dar, când să-l lase pe partea cealaltă, l-a apucat iute de braț și i-a spus zâmbind:

— Acum e rândul meu. Du-mă în spinare pe malul celălalt!

Robin și-a dat seama de glumă și l-a cărat pe călugărul rotofei înapoi, pe partea cealaltă. După aceea au devenit cei



mai buni prieteni, iar călugărul Tuck s-a alăturat cetei de haiduci.

Câteva luni mai târziu, Robin a primit o înștiințare de la vărul lui, Master Gammell.

— Ralph Murdach, șeriful din Nottingham, pune la cale un complot împreună cu Sir Guy de Gisborne. Vor trimite în pădure spioni îmbrăcați ca niște cerșetori. Cum tu îi tratezi bine pe săraci, vor afla ascunzătorile tale secrete. Apoi soldații vor ataca.

Robin i-a mulțumit din suflet vărului său. Ținând minte avertizarea, a devenit bănuitor când, pe un drum din pădure, a întâlnit un cerșetor voinic. Acesta părea că joacă teatru, căci ochii lui priveau când într-o parte, când în alta.

Robin l-a întrebat ce mai face, dar așa-zisul cerșetor s-a înfuriat. Fără să spună nimic, l-a lovit pe Robin în cap cu toiagul și a luat-o la fugă.



Doi haiduci s-au luat după el și l-au prins.

I-au scotocit buzunarele și au găsit o pungă cu bani și o scrisoare. În timp ce ei examinau lucrurile, cerșetorul a băgat mâna sub mantie și a scos o pungă cu făină, pe care a aruncat-o înspre ochii haiducilor, apoi a fugit. Orbiți, ei n-au mai putut să-l urmărească și ticălosul a scăpat din nou.

— Ne pare rău, Robin, au spus ei când s-au întors în tabără. Măcar am pus mâna pe ceva.